



## ZPRÁVA O TRHU OVOCE

### Vývoj cen zeměd. výrobců:

Odrůdy jablek I. jak. třídy:

|                       |             |
|-----------------------|-------------|
| Golden Delicious..... | 11,60 Kč/kg |
| Idared .....          | 9,20 Kč/kg  |
| Jonagold.....         | 11,60 Kč/kg |

### Obsah:

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| Komoditní zpravodajství.....        | 1 |
| Ceny zemědělských výrobců.....      | 3 |
| Obchodní ceny.....                  | 4 |
| Spotřebitelské ceny.....            | 4 |
| Zahraniční obchod ČR.....           | 5 |
| Informace ze zahraničních trhů..... | 6 |

### Komoditní zpravodajství

#### Ceny zemědělských výrobců

Ve 4. týdnů 2004 dodávali pěstitelé na trh nejčastěji jablka odrůdy Idared. Průměrná cena zemědělských výrobců (CZV) odrůdy Idared I. jak. třídy se ve srovnání předchozím týdnem mírně snížila (o 0,20 Kč/kg na 9,20 Kč/kg, tj. o 1,6 %). U odrůdy Melrose I. jak. třídy se průměrná CZV zvýšila o 0,40 Kč/kg (o 5,2 %) na 8,80 Kč/kg. U výběrové třídy této odrůdy se zvýšila průměrná CZV o 0,80 Kč/kg (o 7,7 %) na 10,70 Kč/kg. Průměrná CZV odrůdy Gloster se snížila o 0,70 Kč/kg (o 7 %) na 9,60 Kč/kg. Jablka odrůdy Golden Delicious I. jak. třídy se ve sledovaném týdnu prodávaly v průměru za 11,60 Kč/kg, jablka odrůdy Jonagold I. jak. třídy v průměru také za 11,60 Kč/kg.

#### Obchodní ceny

Ve 4. týdnů 2004 se obchodní nákupní ceny (NC) tuzemských jablek pohybovaly v rozpětí od 8,- do 15,50 Kč/kg, jejich obchodní odbytové ceny (OC) od 10,- do 18,- Kč/kg. U dovezené odrůdy Idared vzrostla průměrná NC proti 3. týdnů o 0,90 Kč/kg (o 10,4 %) na 9,10 Kč/kg, její průměrná OC se zvýšila o 0,70 Kč/kg (o 6,7 %) na 11,40 Kč/kg. Zvýšily se i průměrné obchodní ceny odrůdy Golden Delicious z dovozu, NC o 0,80 Kč/kg (o 5,7 %) na 15,10 Kč/kg, OC o 0,90 Kč/kg (o 5 %) na 18,20 Kč/kg. Ve sledovaném týdnu vzrostly průměrné obchodní ceny hrušek z dovozu, NC o 4,50 Kč/kg (o 20,1 %) na 26,90 Kč/kg, OC o 4,- Kč/kg (o 13,7 %) na 33,30 Kč/kg. Dále se zvýšily průměrné obchodní ceny bílých stolních vinných hroznů, NC o 5,50 Kč/kg (o 8,9 %) na

67,10 Kč/kg, OC o 4,40 Kč/kg (o 6,10 %) na 77,70 Kč/kg. Průměrná NC pomerančů se proti předchozímu týdnu snížila o 1,20 Kč/kg (o 7,1 %) na 15,60 Kč/kg, jejich průměrná OC se snížila o 1,30 Kč/kg (o 6,4 %) na 18,60 Kč/kg.

#### Zahraniční obchod

Ve 3. týdnů 2004 bylo do České republiky dovezeno celkem 391 t konzumních jablek za průměrnou jednotkovou hodnotu 10,20 Kč/kg. Tato jablka byla dovezena hlavně z Itálie (28 % - 109 t za 12,60 Kč/kg) a Polska (23 % - 89 t za 6,90 Kč/kg). Hrušek bylo dovezeno 23 t za 22,60 Kč/kg. Jejich hlavními dodavateli bylo Slovensko (43 % - 10 t za 22,90 Kč/kg). Dovoz stolních vinných hroznů činil celkem 399 t za 34,- Kč/kg. Z Brazílie bylo dodáno 95 t (24 %) hroznů za 41,80 Kč/kg, z Itálie 68 t (17 %) hroznů za 30,80 Kč/kg. Ve sledovaném týdnu se dovezlo 563 t citrónů za 13,60 Kč/kg. Hlavním dodavatelem bylo Španělsko (313 t za 12,40 Kč/kg, tj. 56 %). Pomerančů se dovezlo celkem 2 481 t za 12,50 Kč/kg. Z Řecka pocházelo 1 349 t (54 %) pomerančů za 12,40 Kč/kg, ze Španělska 797 t (32 %) za 12,70 Kč/kg. Španělsko bylo hlavním dodavatelem mandarinek (1 574 t za 15,20 Kč/kg, tj. 86 %). Banánů bylo dovezeno celkem 1 607 t za 12,40 Kč/kg. Z Panamy se dovezlo 516 t (32 %) banánů za 13,30 Kč/kg, z Ekvádoru 428 t (27 %) za 12,70 Kč/kg.

Z České republiky bylo ve 3. týdnů 2004 vyvezeno celkem 20 t konzumních jablek za 15,10 Kč/kg. Do Rakouska bylo dodáno 19 t (95 %) těchto jablek za 15,30 Kč/kg a na Slovensko 1 t (5 %) za 12,20 Kč/kg.

TIS<sup>CR</sup> SZIF



### Sklizeň ovoce z plodných intenzivních ovocných sadů dle oblastí v roce 2003

| oblast ovoce         |     | Střední<br>Čechy | Jižní a<br>Západní<br>Čechy | Severní<br>Čechy | Východní<br>Čechy | Jižní<br>Morava | Severní<br>Morava | ČR celkem |
|----------------------|-----|------------------|-----------------------------|------------------|-------------------|-----------------|-------------------|-----------|
| Jabloně              | ha  | 2 145            | 812                         | 2 074            | 1 397             | 1 449           | 1 012             | 8 889     |
|                      | t/h | 15,76            | 15,99                       | 12,99            | 20,10             | 18,80           | 23,15             | 17,15     |
|                      | t   | 33 805           | 12 984                      | 26 941           | 28 080            | 27 241          | 23 428            | 152 479   |
| Hrušně               | ha  | 18               | 14                          | 145              | 30                | 25              | 21                | 253       |
|                      | t/h | 8,52             | 10,49                       | 5,44             | 8,88              | 4,93            | 2,71              | 6,07      |
|                      | t   | 153              | 147                         | 790              | 266               | 123             | 57                | 1 536     |
| Třešně               | ha  | 185              | 189                         | 81               | 132               | 60              | 45                | 692       |
|                      | t/h | 1,77             | 2,52                        | 2,01             | 5,44              | 0,82            | 0,55              | 2,54      |
|                      | t   | 327              | 477                         | 163              | 718               | 49              | 25                | 1 759     |
| Višně                | ha  | 381              | 137                         | 329              | 291               | 516             | 167               | 1 821     |
|                      | t/h | 3,02             | 5,34                        | 5,21             | 6,60              | 5,50            | 3,39              | 4,90      |
|                      | t   | 1 151            | 732                         | 1 714            | 1 921             | 2 837           | 566               | 8 921     |
| Meruňky              | ha  | 37               | 0                           | 128              | 3                 | 1 453           | 11                | 1 632     |
|                      | t/h | 3,33             | 0,00                        | 0,47             | 3,18              | 3,27            | 2,00              | 3,04      |
|                      | t   | 123              | 0                           | 60               | 10                | 4 751           | 22                | 4 966     |
| Broskvoně            | ha  | 159              | 0                           | 28               | 28                | 1 026           | 8                 | 1 249     |
|                      | t/h | 5,52             | 0,00                        | 6,00             | 10,23             | 5,51            | 0,40              | 5,60      |
|                      | t   | 878              | 0                           | 168              | 286               | 5 654           | 3                 | 6 989     |
| Švestky a slívy      | ha  | 41               | 81                          | 119              | 68                | 181             | 134               | 624       |
|                      | t/h | 0,78             | 6,12                        | 6,40             | 7,50              | 4,94            | 6,86              | 5,79      |
|                      | t   | 32               | 496                         | 762              | 510               | 894             | 919               | 3 613     |
| Angrešt              | ha  | 0                | 1                           | 3                | 2                 | 0               | 10                | 16        |
|                      | t/h | 0,00             | 1,50                        | 1,50             | 1,36              | 0,00            | 4,66              | 3,46      |
|                      | t   | 0                | 1,5                         | 4,5              | 2,7               | 0               | 46,6              | 55,3      |
| Rybíz červený a bílý | ha  | 258              | 173                         | 175              | 181               | 48              | 198               | 1 033     |
|                      | t/h | 1,32             | 1,16                        | 2,39             | 2,71              | 5,00            | 3,65              | 2,33      |
|                      | t   | 341              | 201                         | 418              | 490               | 240             | 723               | 2 413     |
| Rybíz černý          | ha  | 87               | 38                          | 27               | 75                | 7               | 109               | 343       |
|                      | t/h | 0,50             | 1,16                        | 0,88             | 1,81              | 0,50            | 1,96              | 1,36      |
|                      | t   | 44               | 44                          | 24               | 136               | 4               | 214               | 466       |
| Maliny               | ha  | 4                | 0                           | 0                | 4                 | 0               | 5                 | 13        |
|                      | t/h | 1,25             | 0,00                        | 0,00             | 4,50              | 0,00            | 1,49              | 2,34      |
|                      | t   | 5                | 0                           | 0                | 18                | 0               | 7                 | 30        |
| Celkem               | ha  | 3 315            | 1 445                       | 3 109            | 2 211             | 4 765           | 1 720             | 16 565    |
|                      | t/h | 11,12            | 10,44                       | 9,99             | 14,67             | 8,77            | 15,12             | 11,06     |
|                      | t   | 36 859           | 15 083                      | 31 045           | 32 438            | 41 793          | 26 011            | 183 227   |

Pramen: Mze, oddělení státní statistické služby

Pramen : MZe ČR ve spolupráci s OU ČR



## Informace o cenách ovoce v ČR

### Ceny zemědělských výrobců jablek

Datum zjištění ceny : 4. týden 2004

Kč/kg

| Druh, odrůda             | Jakostní třída | Ceny zemědělských výrobců |           |          | Změna prům. CZV proti 3. týdnu 2004 |
|--------------------------|----------------|---------------------------|-----------|----------|-------------------------------------|
|                          | Kalibrace (mm) | minimální                 | maximální | průměrná |                                     |
| Šampion (podzimní)       | V              | 7,00                      | 13,00     | 10,70    | - 0,60                              |
|                          | I.             | 6,00                      | 10,00     | 8,30     | - 0,70                              |
| Gloster (raně zimní)     | V              | 10,00                     | 13,50     | 12,00    | 0,00                                |
|                          | I.             | 8,00                      | 11,50     | 9,60     | - 0,70                              |
| Rubín                    | V              | 11,50                     | 13,50     | 11,70    | + 0,60                              |
|                          | I.             | 9,00                      | 11,00     | 9,90     | + 0,30                              |
| Spartan                  | I.             | 6,00                      | 8,00      | 7,10     | + 0,10                              |
| Golden Delicious (zimní) | V              | 12,50                     | 15,00     | 13,40    | + 0,70                              |
|                          | I.             | 9,00                      | 16,00     | 11,60    | - 0,10                              |
| Idared                   | V              | 9,00                      | 14,00     | 11,00    | - 0,10                              |
|                          | I.             | 7,00                      | 13,00     | 9,20     | - 0,20                              |
|                          | II.            | 7,00                      | 8,00      | 7,70     | 0,00                                |
| Jonagold                 | V              | 12,00                     | 15,00     | 13,50    | - 0,40                              |
|                          | I.             | 8,00                      | 15,00     | 11,60    | + 0,10                              |
| Melrose                  | V              | 10,00                     | 12,00     | 10,70    | + 0,80                              |
|                          | I.             | 7,00                      | 11,00     | 8,80     | + 0,40                              |

Poznámka : Ceny zemědělských výrobců jsou uváděny bez dopravy a DPH.

Pramen : Podle údajů OU ČR zpracoval TIS ČR SZIF.

### Porovnání průměrných CZV jablek odrůdy Golden Delicious I. jak. třídy

Kč/kg

| rok/týden  | 44.   | 45.   | 46.   | 47.   | 48.   | 49.   | 50.   | 51.   | 2.    | 3.    | 4.    |
|------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 2002/03    | 9,40  | 9,10  | 9,10  | 9,40  | 9,30  | 9,10  | 9,10  | 8,80  | 8,50  | 8,80  | 8,60  |
| 2003/04    | 10,20 | 10,70 | 10,6  | 10,40 | 10,10 | 10,10 | 10,20 | 10,90 | 11,80 | 11,70 | 11,60 |
| % 04/03/02 | 108,5 | 117,6 | 116,5 | 110,6 | 108,6 | 111,0 | 112,1 | 123,9 | 138,8 | 133,0 | 134,9 |

Pramen : TIS ČR SZIF

### Porovnání průměrných CZV jablek odrůdy Idared I. jak. třídy

Kč/kg

| rok/týden  | 44.  | 45.  | 46.   | 47.  | 48.  | 49.  | 50.   | 51.   | 2.    | 3.    | 4.    |
|------------|------|------|-------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 2002/03    | 9,50 | 9,50 | 9,00  | 9,10 | 9,10 | 9,00 | 8,80  | 8,60  | 7,70  | 7,90  | 8,00  |
| 2003/04    | 9,10 | 9,20 | 9,10  | 8,80 | 8,50 | 8,90 | 9,00  | 9,10  | 9,50  | 9,30  | 9,20  |
| % 04/03/02 | 95,8 | 96,8 | 101,1 | 96,7 | 93,4 | 98,9 | 102,3 | 105,8 | 123,4 | 117,7 | 115,0 |

Pramen : TIS ČR SZIF



### Porovnání průměrných CZV jablek odrůdy Jonagold I. jak. třídy

Kč/kg

| rok/týden  | 44.   | 45.   | 46.   | 47.   | 48.   | 49.   | 50.   | 51.   | 2.    | 3.    | 4.    |
|------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 2002/03    | 9,90  | 9,80  | 9,40  | 9,80  | 9,90  | 9,90  | 9,70  | 9,50  | 8,70  | 8,60  | 8,60  |
| 2003/04    | 10,70 | 10,50 | 10,80 | 10,30 | 10,10 | 10,30 | 10,10 | 10,70 | 12,10 | 11,50 | 11,60 |
| % 04/03/02 | 108,0 | 107,1 | 114,9 | 105,1 | 102,0 | 104,0 | 104,1 | 112,6 | 139,1 | 133,7 | 134,9 |

Pramen : TIS ČR SZIF

### Obchodní ceny vybraných druhů ovoce I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny : 4. týden 2004

Kč/kg

| Druh ovoce<br>Odrůda | Nákupní cena |        |        |        | Odbytová cena |        |        |        |
|----------------------|--------------|--------|--------|--------|---------------|--------|--------|--------|
|                      | minim.       | maxim. | průměr | ±4/3   | minim.        | maxim. | průměr | ±4/3   |
| Jablka Idared D      | 7,80         | 11,70  | 9,10   | + 0,90 | 9,30          | 14,00  | 11,40  | + 0,70 |
| Golden Delicious D   | 11,9 0       | 19,00  | 15,10  | + 0,80 | 16,70         | 23,00  | 18,20  | + 0,90 |
| Hrušky D             | 25,50        | 28,10  | 26,90  | + 4,50 | 30,00         | 36,20  | 33,30  | + 4,00 |
| Vinné hrozny bílé D  | 61,20        | 75,00  | 67,10  | + 5,50 | 72,00         | 85,60  | 77,70  | + 4,40 |
| Vinné hrozny modré D | 40,00        | 51,50  | 45,80  | - 5,50 | 40,00         | 74,60  | 60,70  | - 3,60 |
| Banány               | 14,40        | 19,00  | 16,40  | + 1,00 | 15,40         | 20,80  | 18,80  | + 0,10 |
| Citróny              | 15,30        | 18,70  | 16,80  | - 0,20 | 18,00         | 22,60  | 20,40  | - 0,40 |
| Grapefruity bílé     | 12,80        | 17,00  | 14,90  | + 2,40 | 15,00         | 20,90  | 17,60  | + 0,30 |
| Grapefruity červené  | 17,90        | 19,90  | 18,90  | - 0,30 | 21,00         | 25,70  | 22,90  | - 0,10 |
| Mandarinky           | 16,20        | 19,50  | 17,90  | + 1,10 | 19,00         | 22,40  | 21,30  | + 0,80 |
| Pomeranče            | 12,10        | 20,10  | 15,60  | - 1,20 | 14,50         | 23,60  | 18,60  | - 1,30 |
| Kiwi                 | 22,60        | 33,00  | 27,90  | + 0,40 | 27,00         | 44,20  | 34,00  | - 0,50 |
| Mango (ks)           | 9,90         | 11,90  | 11,20  | .      | 13,70         | 16,00  | 14,40  | .      |

Poznámka : Nákupní cena = cena zboží fco rampa velkoobchodu bez DPH.

Odbytová cena (OC) = cena, za kterou je zboží odebráno ve skladě, tj. bez dopravy a bez DPH.

\* = neuvedeno (méně než tři údaje), D = dovoz, T = tuzemské

Pramen : TIS ČR SZIF

### Vývoj spotřebitelských cen vybraných druhů ovoce v roce 2003

Kč/kg

| Druh      | 43.   | 44.   | 45.   | 46.   | 47.   | 48.   | 49.   | 50.   | 51.   | 52.   | 2.    | 3.    |
|-----------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Jablka    | 20,89 | 21,33 | 20,86 | 21,25 | 21,35 | 21,45 | 21,81 | 21,70 | 21,92 | 22,21 | 22,78 | 23,21 |
| Banány    | 22,55 | 22,08 | 22,20 | 21,72 | 21,38 | 22,12 | 22,25 | 22,54 | 23,62 | 25,12 | 24,59 | 24,68 |
| Pomeranče | 34,95 | 35,95 | 35,81 | 35,83 | 34,45 | 33,05 | 32,96 | 30,75 | 29,82 | 29,24 | 29,18 | 28,99 |

Poznámka : Spotřebitelské ceny v týdenních šetřeních jsou zjišťovány u malého souboru prodejen. Uváděné ceny mají orientační charakter.

Pramen : ČSÚ



## Zahraníční obchod ČR

Dovoz a vývoz vybraných druhů ovoce od 1.1. do 18.1. 2004

| Druh ovoce<br>Odrůda | Dovoz        |                               |                           | Vývoz        |                               |                            |
|----------------------|--------------|-------------------------------|---------------------------|--------------|-------------------------------|----------------------------|
|                      | Množství v t | Jednotková<br>hodnota v Kč/kg | Od 12.1. do<br>18.1.04 -t | Množství v t | Jednotková<br>hodnota v Kč/kg | Od 12.1. do<br>18.1.04 - t |
| Jablka stolní celkem | 862          | 10,27                         | 391                       | 69           | 11,29                         | 20                         |
| Golden Delicious     | 388          | 11,61                         | 199                       | -            | -                             | -                          |
| Granny Smith         | 35           | 16,19                         | 16                        | -            | -                             | -                          |
| Ostatní              | 439          | 8,61                          | 177                       | 69           | 11,29                         | 20                         |
| Hrušky               | 44           | 21,38                         | 23                        | -            | -                             | -                          |
| Stolní vinné hrozny  | 902          | 38,24                         | 399                       | 14           | 43,55                         | 2                          |
| Citróny              | 1 526        | 13,66                         | 563                       | 16           | 16,96                         | 3                          |
| Pomeranče            | 5 009        | 13,03                         | 2 481                     | 21           | 14,00                         | 4                          |
| Mandarinky a ost.    | 4 435        | 15,65                         | 1 824                     | 111          | 19,05                         | 15                         |
| Banány               | 3 909        | 12,49                         | 1 607                     | 157          | 13,35                         | 85                         |

Poznámka : GŘC zpětně provádí úpravu údajů o zboží dle celních deklarací

Pramen : Podle údajů GŘC zpracoval TIS ČR SZIF.

## Čerpání celních kvót čerstvého ovoce, výrobků z ovoce k 22.1. 2004

| N á z e v                                          | Země       | MJ | Množství kvóty | % plnění | Platnost kvóty |
|----------------------------------------------------|------------|----|----------------|----------|----------------|
| <b>Preferenční kvóty</b>                           |            |    |                |          |                |
| Broskve, nektarinky<br>(2.1.-20.6. a 1.10.-31.12.) | Turecko    | kg | 166 700        | 0,00     | 2.1. - 30.4.   |
| Broskve, nektarinky                                | Maďarsko   | kg | 83 400         | 0,00     | 2.1. - 30.4.   |
| Čerstvé vinné hrozny                               | Izrael     | kg | 133 400        | 0,00     | 2.1. - 30.4.   |
| Džemy                                              | Bulharsko  | kg | 50 000         | 0,00     | 2.1. - 30.4.   |
| Džemy, marmelády                                   | Maďarsko   | kg | 33 400         | 0,00     | 2.1. - 30.4.   |
| Džemy, marmelády                                   | Turecko    | kg | 100 000        | 0,00     | 2.1. - 30.4.   |
| Hrozny                                             | Bulharsko  | kg | 166 700        | 0,00     | 2.1. - 30.4.   |
| Jablka                                             | Chorvatsko | kg | 133 400        | 0,00     | 2.1. - 30.4.   |
| Jablka                                             | Maďarsko   | kg | 83 400         | 0,00     | 2.1. - 30.4.   |
| Jablka                                             | Slovinsko  | kg | 1 000 000      | 0,00     | 2.1. - 31.3.   |
| Jahody                                             | Maďarsko   | kg | 83 400         | 0,00     | 2.1. - 30.4.   |
| Jahody                                             | Maďarsko   | kg | 8 400          | 0,00     | 2.1. - 30.4.   |
| Meruňky                                            | Maďarsko   | kg | 33 400         | 0,00     | 2.1. - 30.4.   |
| Ovocné šťávy                                       | Maďarsko   | kg | 100 000        | 0,37     | 2.1. - 30.4.   |
| Ovocné šťávy                                       | Turecko    | kg | 233 400        | 0,00     | 2.1. - 30.4.   |
| Rybíz, angrešt                                     | Maďarsko   | kg | 33 400         | 0,00     | 2.1. - 30.4.   |
| Švestky a trnky                                    | Maďarsko   | kg | 8 400          | 0,00     | 2.1. - 30.4.   |
| Třešně, švestky                                    | Bulharsko  | kg | 150 000        | 0,00     | 2.1. - 30.4.   |
| Třešně, višně                                      | Maďarsko   | kg | 16 700         | 0,00     | 2.1. - 30.4.   |
| <b>Smluvní kvóty</b>                               |            |    |                |          |                |
| Čerstvé vinné hrozny                               |            | kg | 1 309 900      | 0,00     | 2.1. - 30.4.   |

Pramen : www.cs. mfcz.cz



## Informace ze zahraničních trhů

### Obchodní ceny vybraných druhů ovoce v tržnicích v Polsku

Datum zjištění ceny: 12.1 - 15.1. 2004

PLN/kg

| Druh ovoce            | Bronisze     | Lublin       | Sandomierz  | Wroclaw     |
|-----------------------|--------------|--------------|-------------|-------------|
|                       | 15.1.        | 13.1.        | 15.1.       | 12.1.       |
| <b>Ovoce tuzemské</b> |              |              |             |             |
| Cortland              | 0,80 - 1,26  | -            | 0,66 - 0,73 | 0,80 - 1,40 |
| Elstar                | 0,90 - 1,50  | -            | 0,66 - 0,80 | -           |
| Gala                  | 1,00 - 1,60  | -            | -           | 1,00 - 1,50 |
| Gloster               | 1,00 - 1,60  | 1,00 - 1,20  | -           | 1,00 - 1,33 |
| Golden                | -            | -            | 0,95 - 1,20 | 1,50 - 1,80 |
| Jonagold              | 1,00 - 1,60  | -            | -           | 1,20 - 1,50 |
| Jonagored             | 1,00 - 1,60  | -            | 0,75 - 0,86 | 1,00 - 1,60 |
| Lobo                  | 0,90 - 1,26  | 1,00 - 1,20  | 0,53 - 0,66 | 0,80 - 1,00 |
| Rubin                 | -            | 1,20 - 1,60  | 0,90 - 1,25 | 1,40 - 1,50 |
| Szampion              | 1,10 - 1,60  | -            | 0,60 - 0,80 | 1,46 - 1,70 |
| Hrušky                | 3,80 - 4,50  | 3,00 - 3,50  | 1,00 - 3,00 | 2,50 - 4,00 |
| <b>Ovoce z dovozu</b> |              |              |             |             |
| Jablka                | 6,00 - 7,20  | -            | -           | -           |
| Banány                | 2,33 - 2,72  | 2,11 - 2,70  | 2,50 - 2,50 | 2,20 - 2,40 |
| Citróny               | 3,50 - 4,50  | 3,50 - 4,50  | 4,00 - 4,00 | 4,00 - 5,00 |
| Mandarinky            | 4,80 - 5,50  | 4,00 - 5,50  | 5,00 - 5,50 | 4,00 - 5,00 |
| Pomeranče             | 4,00 - 5,00  | 2,60 - 4,50  | 3,50 - 4,50 | 3,40 - 4,00 |
| Vinné hrozny          | 8,00 - 11,00 | 9,60 - 16,00 | 8,50 - 9,00 | 4,00 - 8,00 |

Pramen : Biuletyn Informacyjny - Rynek owoców i warzyw

### Přehled cen vybraných druhů ovoce v Chorvatsku

Datum zjištění ceny: 12.1. - 18.1. 2004

HRK/kg

| Druh ovoce   | Velkotržnice |        |       | Tržiště |        |       | Prodejny |        |       |
|--------------|--------------|--------|-------|---------|--------|-------|----------|--------|-------|
|              | minim.       | maxim. | prům. | minim.  | maxim. | prům. | minim.   | maxim. | prům. |
| Jablka       | 2,46         | 9,00   | 5,30  | 2,00    | 12,00  | 6,90  | 4,50     | 14,00  | 8,38  |
| Hrušky       | 6,97         | 12,00  | 10,17 | 5,00    | 18,00  | 13,15 | 8,50     | 20,00  | 14,42 |
| Hrozny vinné | 9,00         | 18,00  | 13,92 | 10,00   | 25,00  | 19,17 | 9,59     | 25,00  | 20,11 |
| Mandarinky   | 2,00         | 7,00   | 4,97  | 5,00    | 14,00  | 7,38  | 5,00     | 13,80  | 8,84  |
| Pomeranče    | 4,00         | 8,00   | 5,95  | 6,00    | 12,00  | 8,59  | 5,48     | 12,00  | 7,62  |
| Citróny      | 4,92         | 8,50   | 6,86  | 7,50    | 15,00  | 10,44 | 7,90     | 12,00  | 9,65  |
| Grapefruit   | 4,92         | 10,00  | 7,41  | 8,00    | 15,00  | 11,72 | 6,49     | 14,00  | 9,39  |
| Banány       | 3,50         | 6,99   | 5,01  | 5,00    | 10,00  | 6,75  | 5,49     | 9,00   | 6,71  |

Pramen : Tržišni informacijski sustav u poljoprivredi - Tržište voća i povrća



## Obchodní ceny vybraných druhů ovoce v SRN a ve vybraných tržnicích

Datum zjištění ceny: 14.1. 2004

EUR/MJ

| Druh ovoce,<br>(kalibrace - mm) | Země<br>původu | MJ     | Hamburk   | Berlín    | Stuttgart | Frankfurt | 2004/02 | ± %<br>2004/01 |
|---------------------------------|----------------|--------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------|----------------|
| <b>Jablka</b>                   |                |        |           |           |           |           |         |                |
| Braeburn 70-80 mm               | Německo        | 100 kg | 90 - 100  | 85 - 95   | 80 - 90   | 75 - 95   | 88,90   | - 1,8          |
| Royal Gala 70/80 mm             | Německo        | 100 kg | -         | 78 - 85   | 88 - 95   | 75 - 90   | 84,40   | - 0,8          |
| Roter Boskoop 70-80mm           | Německo        | 100 kg | 68 - 72   | 68 - 75   | 75 - 88   | 65 - 75   | 73,50   | - 0,3          |
| Cox Orange 70/80 mm             | Německo        | 100 kg | 65 - 72   | 65 - 75   | 77 - 84   | 70 - 85   | 74,90   | + 0,3          |
| Golden Delic. 70-80 mm          | Německo        | 100 kg | 55 - 60   | 58 - 65   | 56 - 66   | 55 - 75   | 61,50   | - 1,9          |
| Elstar 70-80 mm                 | Německo        | 100 kg | 65 - 75   | 70 - 80   | 83 - 90   | 75 - 90   | 78,00   | + 1,7          |
| Jonagold 70-80 mm               | Německo        | 100 kg | 55 - 65   | 60 - 70   | 70 - 80   | 60 - 75   | 67,00   | + 1,1          |
| Jonagored 70/90 mm              | Německo        | 100 kg | 55 - 65   | 60 - 70   | 70 - 80   | 65 - 80   | 68,20   | + 0,8          |
| Gloster 70-80 mm                | Německo        | 100 kg | 50 - 55   | 50 - 60   | 64 - 70   | 55 - 60   | 57,90   | - 2,9          |
| Hrušky Alexander Lucas          | Německo        | 100 kg | -         | 70 - 85   | 66 - 83   | -         | 76,70   | - 1,5          |
| Ab.Fetel, gel. (70-75)          | Itálie         | 100 kg | 127-138   | 120-135   | 105-145   | 121-143   | 125,30  | - 2,0          |
| Kaiser A., gel. (70-75)         | Itálie         | 100 kg | 115-120   | 110-120   | 100-110   | -         | 108,90  | - 3,2          |
| Vinné hrozny Napoleon           | Španělsko      | 5 kg   | 5 - 5,5   | 5 - 5,5   | -         | 5,5 - 6   | 5,40    | + 0,2          |
| Th. Seedless u.ä                | JAR            | 4,5 kg | 10 - 12   | 9 - 11,5  | 11 - 14   | 9 - 12    | 11,70   | - 12,1         |
| Red Globe                       | Brazílie       | 4,5 kg | -         | -         | 9 - 9,5   | 8 - 9     | 8,30    | + 3,1          |
| Banány Zweitmarken              | ze zámoří      | 18 kg  | 13,5-14,5 | 13,5 - 15 | 13,5-14,5 | 14 - 16   | 13,90   | - 0,4          |
| Citróny                         | Španělsko      | 5 kg   | -         | 4,5 - 5,8 | 4,5 - 6   | 4,5 - 5,5 | 5,40    | - 1,6          |
| Pomeranče Navel/Navelin.        | Španělsko      | 15 kg  | 8 - 15    | 8 - 13,5  | 8 - 15    | 8 - 13    | 11,20   | - 1,5          |

Pramen : ZMP Obst und Gemüse

## Obchodní ceny vybraných druhů ovoce v Nizozemsku - tržnice Rotterdam

Datum zjištění ceny: 2.1. 2004

USD/MJ

| Druh, odrůda                   | Země původu | MJ       | Průměrná cena |
|--------------------------------|-------------|----------|---------------|
| Jablka Golden Delicious        | Francie     | 18-20 kg | 17,00         |
| Granny Smith                   | Francie     | 18-20 kg | 18,26         |
| Grapefruity bílé               |             | 15-17 kg | 13,89         |
| Grapefruity červené (Ruby Red) | Španělsko   | 15-16 Kg | 16,20         |
| Pomeranče Salustiana           | Španělsko   | 18-20 kg | 12,59         |

Pramen : FAMMU/FAPA

## Obchodní ceny vybraných druhů ovoce ve Velké Británii - tržnice New Covent Garden

Datum zjištění ceny: 6.1. 2003

USD/MJ

| Druh, odrůda      | Země původu    | MJ    | Průměrná cena |
|-------------------|----------------|-------|---------------|
| Hrušky Konference | Belgie         | 1 kg  | 0,64          |
| Hrušky Konference | Velká Británie | 1 kg  | 1,16          |
| Pomeranče Navel   | Španělsko      | 15 kg | 11,58         |
| Banány            |                | 1 kg  | 1,06          |

Pramen : FAMMU/FAPA



## Ceny zemědělských výrobců vybraných druhů ovoce ve Španělsku - v oblasti Valencie

Datum zjištění ceny: 14.1. 2004

EUR/MJ

| Druh, odrůda           | MJ                 | Minimum | Maximum |
|------------------------|--------------------|---------|---------|
| Pomeranče Navelina     | 1 arroba (12,8 kg) | 0,91    | 1,80    |
| Salustiana             | 1 arroba (12,8 kg) | 1,80    | 2,73    |
| Citróny Fino           | 1 kg               | 0,15    | 0,18    |
| Klementinky Clemenules | 1 arroba (12,8 kg) | 2,28    | 2,74    |
| Hernandina             | 1 arroba (12,8 kg) | 3,85    | 6,25    |
| Mandarinky Clemenvilla | 1 arroba (12,8 kg) | 3,52    | 4,24    |
| Fortuna                | 1 arroba (12,8 kg) | 5,41    | 6,01    |
| Grapefruity bílé       | 1 kg               | 0,12    | 0,15    |

Pramen : FAMMU/FAPA

### Kurzy devizového trhu - Česká národní banka - platnost od 21.1. 2004

100 SKK - 80,769 Kč

1 PLN - 6,965 Kč

1 USD - 26,002 Kč

1 EUR - 32,780 Kč

1 HRK - 4,059 Kč

### Firma R. Jelínek by přivítala zvýšení produkce českých švestek

Největší tuzemský výrobce ovocných destilátů, vizovická společnost Rudolf Jelínek, by přivítal zvýšení produkce švestek u českých ovocnářů. "V současné době je naše potřeba švestek pokryta z domácích zdrojů zhruba z pěti až deseti procent, zbytek dovážíme," řekl dnes na Ovocnářských dnech v Hradci Králové výrobní ředitel palírny Jiří Koňářík. České ovocnáře zároveň vyzval k většímu pěstování švestek a nabídl jim dlouhodobou spolupráci v nákupu ovoce. Podle tajemníka Ovocnářské unie Martina Ludvíka by se na pěstování švestek mohly zaměřit velké ovocnářské firmy, pro něž by to byl jeden ze směrů podnikání. "Je zde prostor pro 200 až 300 hektarů výsadeb švestek pro průmyslové zpracování," odhadl Ludvík. Firma Rudolf Jelínek přitom nepočítá s tím, že by podíl českých švestek v budoucnu překročil polovinu nakupovaného množství. "Kdyby se nám podařilo v Čechách a na Slovensku nakupovat přes 30 procent naší potřeby, bylo by to výborné," řekl

Koňářík. Palírna ročně nakoupí do 10 000 tun čerstvého ovoce, z nichž švestky, coby strategická surovina, tvoří kolem čtyř pětín. V intenzivních sadech v Česku se přitom loni sklídilo jen 3 613 tun švestek, průměrná sklizeň posledních pěti let byla ještě o 1000 tun menší, uvedl Ludvík. Švestky Rudolf Jelínek dováží z celé střední a východní Evropy. Mezi tradiční dodavatele patří Maďarsko, Rumunsko, Bulharsko, Ukrajina, Jugoslávie, Slovensko a Moldavsko. Palírna však nespolehá jen na externí dodavatele a loni sama začala s výsadbou švestek. Po loňských 15 hektarech by chtěla do tří let vysadit dalších 40 hektarů. První sklizeň vysazených švestek očekává v roce 2008. Společnost má dominantní postavení na tuzemském trhu ovocných destilátů. Pro rok 2003 plánovala tržby 195 milionů korun a zisk tři miliony korun. Firma zaměstnává 75 lidí.

Zdroj: [www.agris.cz](http://www.agris.cz), 21.1. 2004

#### Vydavatel

TIS<sup>ČR</sup> SZIF

Státní zemědělský intervenční fond  
Ve Smečkách 33, 110 00 Praha 1

[www.szif.cz](http://www.szif.cz)

#### Odpovědný pracovník

Ing. Robert Zavadil  
vedoucí odd. agrární informatiky

tel.: 222 871 509  
fax: 222 871 536  
e-mail: [zavadil@szif.cz](mailto:zavadil@szif.cz)

#### Komoditní manager

Ing. Markéta Seberová

tel.: 222 871 596  
fax: 222 871 536  
e-mail: [seberova@szif.cz](mailto:seberova@szif.cz)

Rozmnožování anebo rozšiřování tohoto zpravodaje nebo jeho části jakýmkoliv způsobem je zakázáno, s výjimkou případů povolených autorským zákonem nebo předchozího písemného souhlasu TIS<sup>ČR</sup> SZIF. Údaje obsažené v tomto zpravodaji jsou pouze informativního charakteru a nemají závaznou povahu. Jejich citace je možná pouze s uvedením zdroje TIS<sup>ČR</sup> SZIF.